

КАНОНЪ ВЪ ПЛЮ СТЫА ПАСХИ,
ГЛА, А. ПѢСНЬ, А. ІРМО. ЗНАМЕННАГО РОСПѢВА.

Carpatho-Rusyn Znamenij Raspev

The *Heirmoi* and *Troparia* of this version of the Paschal Canon are a Carpatho-Rusyn variant of Znamenij raspev, found in a staff manuscript (Jasynov'skyj catalogue number 228, c. 1780's). The texts are pre-Nikonian Slavonic, with a few Southwestern Russian peculiarities (noted in blue text) and occasional defects. (The post-Nikonian texts gradually gave way to post-Nikonian forms during the past couple centuries as the Carpatho-Rusyns began obtaining liturgical books from the Great Russian Church.)

The *Pripevy* were not included in earlier editions of chant books, but I have borrowed the *Pripev* melody from two later printed editions. For the sake of providing complete materials for those who wish to use these melodies for services, I have had to theoretically reconstruct the melodies for "Glory...", "Both now...", "We bless the Father...", and "We praise, we bless..." (The reader may accept these or adapt them as one wishes; I am merely offering a suggestion for how to sing these refrains, since we have no clear indication for how they were actually sung in earlier times.) For the sake of authenticity, I have provided all texts as they are found in the manuscript.



Вос-кре-се-ні-а дѣнь, про-свѣ-тѣм-сѧ лю-ді-е.



пá-сха го-спó-днѧ пá-сха, ѿ смѣр-ти оў-бѣ ко



жнѣ-зні, ѿ ѿ зем-лѧ нѧ не-бо, хри-сто́с' бо́гъ



на́сѣ пре-вѣлѣ ѣсть, по-бѣ-днѣ-ю по- ю- ца .

Modern Carpatho-Rusyn melody:



ПРИПѢВЪ . Хри_сто́съ вос_кре́се ѿ мѣр_твыхъ .

Modern Galician melody:



ПРИПѢВЪ . Хри_сто́съ вос_кре́се ѿ мѣр_твыхъ .



Ѿ_чи_стимъ чюв_стві_а , ѿ оу́_зримъ не_при_стѣ_



пнымъ свѣ_томъ , вос_кре_се_ні_а хри_сто́_ва блн_



ста_ю_ще_са , ѿ ра_дѣ_те [-са] ре_кѣ_ще , ѿ_сн_



да оу́_слы_шимъ , по_бѣ_днѣ_ю по_ю_ще .



Н_е_бе_са оу́_б_ш до_сто́_н_ш да_бе_се_лѣ_т_са , зем_



лѧ́ же да ра́-дѡ-ет-сѧ, да прѧ́з-дѡ-етъ же мѧ́ръ ,



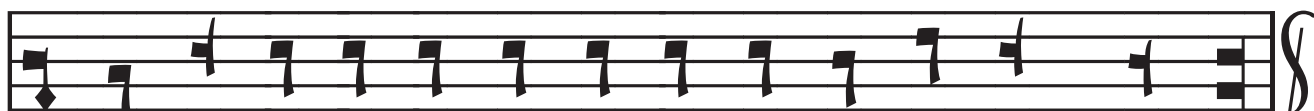
вѧ́-дѧ-мы же вѣсь ѧ́ не вѧ́-дѧ-мы . хри-сто́съ



бо́гъ во-ста́лъ ѣсть ве-се́-лі-е вѣ́-чно-е .



Гла́-ва о́т-цѡ ѧ́ сы́-ноѡ ѧ́ свѧ-то́-моѡ дѡ-хѡ .



И ны́-нѣ ѧ́ прѧ́-сно ѧ́ во вѣ-ки вѣ-кѡмъ , ѧ́-мѧ-нь .

Пѣснь , ѧ́ . ірмо́ .




Прѧ́-дѧ-те прѧ́-во прѧ́-емъ но-во-е , не ѡ



ка́-ме-не не-пло́д-на чю-до-дѣ́-е-ма , но не-



ГЛА́ВНА́ ИС-ТО́У-НИ-КА , И́ЗЪ ГРО-БА́ Ѡ-ДОЖ-ДНВ-ША



ХРИ-СТА́ , Ѡ НЕМЪ́ ЖЕ ѠУ-ТВЕР-ЖА́-ЕМ-СА́ .




НЫ́НѢ́ ВСА́ ИС-ПО́Л-НИ-ША́-СА́ СВѢ́-ТА , НЕ́-БО




ЖЕ́ И́ ЗЕМ-ЛѢ́ И́ ПРЕ-ИС-ПО́Д-НА́-А . ДА́ ПРА́З-ДНѸ́-




ЕГЪ́ ЖЕ́ ВСА́ ТВА́РЬ , ВО-СТА́-НИ́-Е ХРИ-СТО́-ВО , Ѡ



НЕМЪ́ ЖЕ ѠУ-ТВЕР-ЖА́-ЕМ-СА́ .



***В**УЕ-РА́ СО-ПО-ГРЕ-БО́У-ТИ-СА́ --- ХРИ-СТѢ́ , СО-ВО-



СТА́-Ю́ ДНЕСЬ́ СО-ВО-СКРЕ́С-ШЕ́У-ТИ , СРА-СПИ-НА́У-ТИ-СА́



вѣ_рѣ , сѣ_мъ ма про_слѣ_вн спѣ_се во цар_--



ствѣ_сн .

(*The order of phrases is different from most pre-Nikonian texts.)

ѸПАКО́НЪ , ГЛА́ , Ѹ .

(Bulgarskij raspev [?]: Jasynov'skyj catalogue number 228, c. 1780's)



Пред_ва_рѣ_ша оу_тро ѿ_же со ма_рї_ е_



ю_ , ѿ_ ѿ_ брѣ_то_ша ка_мень ѿ_ва_лѣнъ [ѿ



гро_ба] , слы_ша_хъ ѿ_ ѿ_ ге_ ла , ѿ_ же



во_свѣ_тѣ при_сно_сѣ_ци_нѣ_мъ сѣ_ца_го , со мѣр_



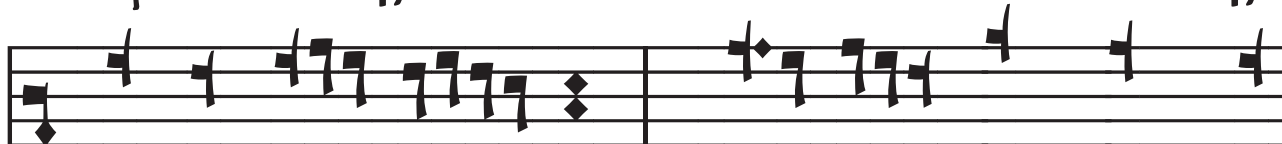
твы_ми не ѿ_цѣ_те ѿ_кво_чло_ вѣ_ ка . вѣ_



ДН_ те грѡ́б_ны_а пе_лѣ_ны̀, те_цы́_те ѿ мѣ_рѣ



про_по_вѣ́_ ДН_ те, ѿ_ ко_во_ста го_спо́дь,



оу_мер_твѣ́_ выи́ смѣ́рть . ѿ_ ко_во_тѣ́ ѣсть сы́нъ



бо_жїи́, спа_са_ю_ща_го ро́дъ чло_вѣ́_че_скїи́_

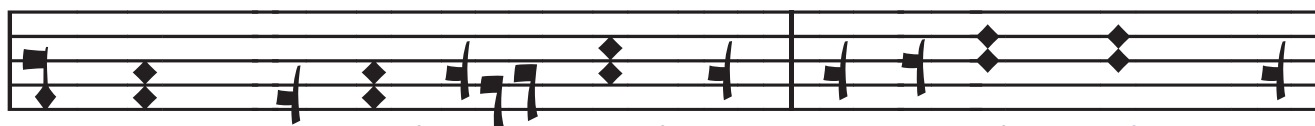


----- чло_вѣ́_че_скїи́ .

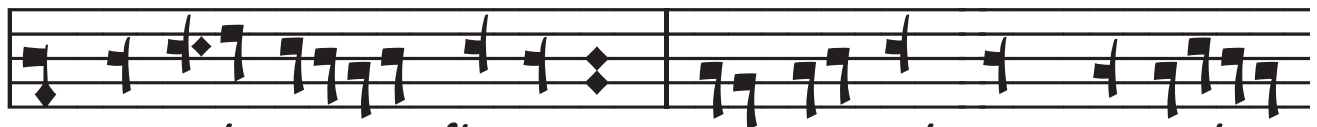
Пѣснь , ѿ . ірмо́съ .



На бо_жїи́ стра́_жи , бо_го_гла_го_ли_выи́ ѡв_ва́_



къмъ да ста_нетъ сна_ми , ѿ ѡ_внѣ́ **на́м*** свѣ_



что́ нѡс_на — а́н_ге_ла , ве_ ле_ гла́с_нѡ гла_ го́—



лю_ ца , днѣсь спа_ се_ нї_е мї_ рѡ , ꙗ́_кѡ вѡс_ кре_ се

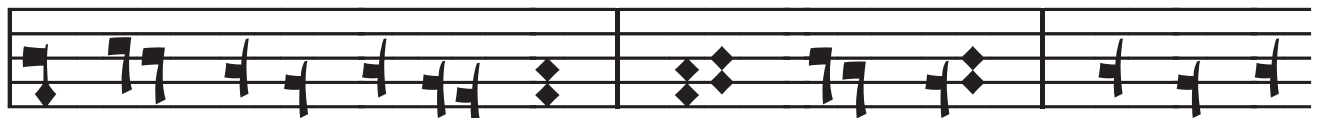


хри_ сто́сѡ , ꙗ́_кѡ все_ си_ лениѡ .

(*This word does not appear in all versions.)



Мѡ же_ скїи́ оу́_бѡ по́лѡ , ꙗ́_кѡ раз_ ве́рзѡ дѣ́вѡ_



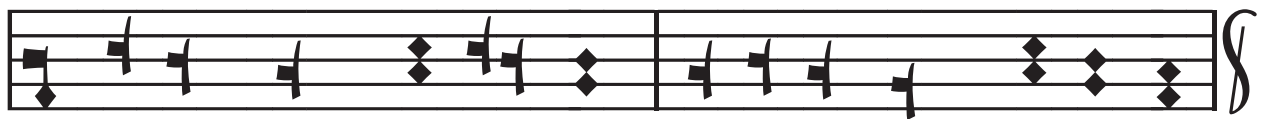
стве_ нѡ оу́_ тро́_бѡ , бы́сть хри_ сто́сѡ , ꙗ́_кѡ че_



ло_ вѣ́кѡ́ же , а́г_ нецѡ на_ ре_ че́_сѡ . не_ по_ ро́_ ченѡ́ же ,



ꙗ́_кѡ не_ вѡ_ сѡ_ сѡ_ скве́р_ ны . на_ ша оу́_ бѡ па́_ сѡ ,



ꙗ́_кѡ бо́гѡ ѡ_ сѡ_ ти_ менѡ́ ѡ_ со_ ве́р_ ше́нѡ́ ꙗ́_ вѡ_ сѡ .

Ико́ е́ди-но-лѣ́т-ный ѿг-не́цъ, бла-го-сло-вѣ-мый

на́мъ вѣ́нець хри-сто́съ, во-ле-ю за все́хъ за-

кла́мъ вѣ́сть . па́сха ѡ́цѣ-стн-ли-це, и́ ѿ

вѣ́е и́зъ гро-ба крас-нѡ , пра́вед-но-е на́мъ во-сі-

а́ — солн-це . [ѡ́чн-стн-]

Бо-го-о́-те́ць оубо да-вѣ́дъ, предъ свѣ́т-нымъ

ков-че́-гомъ ска-ка́-ше и́-гра́-а . лю-дѣ́е же бо́-

жѣ́ и свѣ́-тѣ́-н , о́-бра-зомъ со-бы-тї́-а зра́-це ,



ВЕ-СЕ-ЛѢМ-СА Ѡ БО-ЖЕСТ-ВЕ-НѢ , ІА-КѠ ВОС-КРЕ-СЕ



ХРИ-СТОСЪ , ІА-КѠ ВСЕ-СН-ЛЕНЪ .

ПѢСНЬ , Ё . ІРМО .



Оу-ТРЕ-НЮ-ЕМЪ Оу-ТРЕ-НЮ-Ю ГЛѢ-БО-КѢ , І ВМѢ-СТѠ



МѢ-РА ПѢСНЬ ПРИ-МЕ-СЕМЪ ВЛА-ДЫ-ЦѢ , І ХРИ-СТА



ОУЗ-РИМЪ ПРА-ВЕД-НО-Е СОЛН-ЦЕ , ВСѢМЪ ЖИЗНЬ БО-



СІ-А-Ю-ЦА .



БЕЗ-УНС-ЛЕ-НО-Е - ТВО-Е МН-ЛО-СЕР-ДІ-Е , І-ЖЕ А-ДО-



ВЫ_МН ОУ́_ЗА_МН СО_ДЕР_ЖИ́_МН ЗРА́_ЦЕ , КО СВѢ́_



ТѸ Н́_ДА́_ХѸ ХРИ_СТѸ ВЕ_СЕ_ЛЫ́_МН НО_ГА́_МН , ПА́_



СХѸ ХВА́_ЛА_ЦЕ ВѢ́_Ч_НѸ Ю .



ПРИ_СТѸ_ПИМЪ СВѢ́_ЦЕ_НО́_С_НИ_Н , Н́_З_ХО_ДА́_ЦИѸ



ХРИ_СТѸ Н́_З' ГРО_БА , Н́_КѸ ЖЕ_НИ_ХѸ , Н́ СПРА́_З_



ДНѸ_ЕМЪ ПРАЗ_ДНО_ЛЮ_БѢ́_З_НЫ_МН Ч́_НН_МН , ПА́_СХѸ



БО́_ЖІ_Ю СПА_СН́_ТЕЛЬ_НѸ Ю .

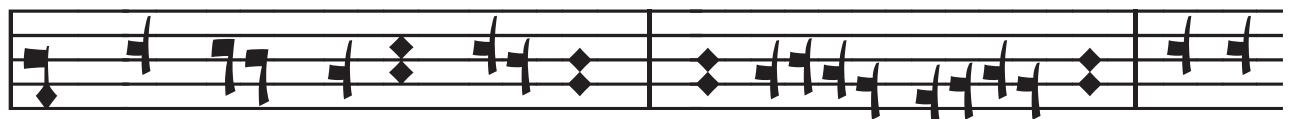
Пѣснь , 5 . ѿрмосъ .



Снѣ_де в'пре_не_пвѣ_днѣ_а стра_ныи зем_лѣ , ѿ



со_крѣ_шии ве_рї_ѣ вѣ_ч_ны_а , пре_не_пвѣ_днѣ_а



свѣ_зан_ны_а хри_стѣ . ѿ три_д_нѣв_но ѿ_к_во



ѿ кнѣ_та і_с_ма , вос_крѣ_се ѿ гро_ба .



Со_хра_нивъ цѣ_ло зна_ме_нї_а хри_стѣ , вос_крѣ_



се ѿ гро_ба , ѿ же ключ_ѣ дѣ_вы_а не вре_днѣ_



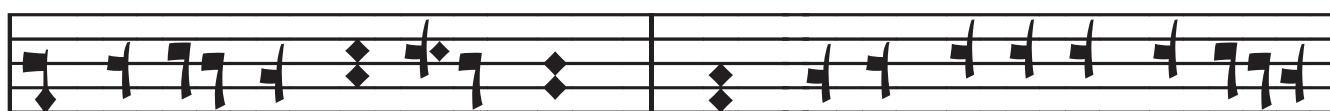
выи в'рож_дес_твѣ_ сво_емъ , ѿ ѿ_верзл' е_си



НАМЪ РА́И-СКІ-А ДВѢ-РН .



СПА́-СЕ МО́И ЖИ́-ВО-Е , А́ НЕ ЖЕ́РТ-ВЕ-НО-Е ЗА-КО-



ЛЕ-НИ-Е , И́-КѠ БО́ГЪ , СА́МЪ СЕ-БѢ ВО́-ЛЕ-Ю ПРИ-ВЕ-



ДЕ́ КО О́Т-ЦѸ . СО-ВОС-КРЕ-СНІ-ЖЕ ВСЕ-РО́Д-НА-ГО



А́-ДА́-МА , ВОС-КРЕ́СЪ Ѡ́ ГРО-БА .

ТА́ЖЕ , КОНДА́КЪ . ГЛА́ , И́ . А́ЦЕ И́ ВО́ ГРОБЪ .

И́КОСЪ . И́ЖЕ ПРѢЖДЕ СО́ЛНЦА .

(Not found in the manuscript [Jasynov'skyj catalogue number 228].)

ПѢ́СНЬ , 3 . И́РМОСЪ .



О́-ТРО-КН Ѡ́ ПЕ́-ЦИН И́З-БА́-ВНВЪ , БЫ́ЛЪ О́У́-БѠ

че_ ло_ вѣ́кѣ, стра_ жде́тъ ѿ_ ко́ смѣр_ тенѣ. стра_ сти_

ю оу_ мѣрци_ в ле_ но_ ю, во не_ тлѣ́ нїе ѿ_ бла_ чїтъ

бла_ го_ лѣ́ пі_ е, є_ дїнѣ́ бла_ го_ сло_ ве́ ный

от_ цѣ́мъ бо́гъ ѿ_ пре_ про_ сла_ в ле_ ный.

Же_ ны́ с' мѹ_ ромъ бо_ го_ мѹ_ ры_ а, во слѣ́ дѣ те_

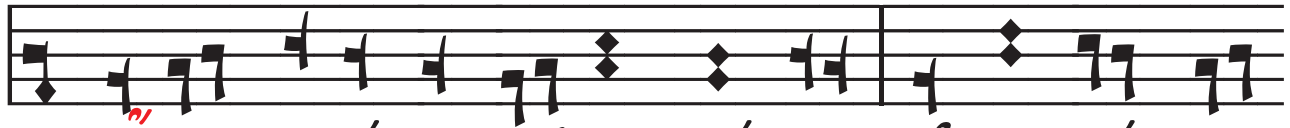
бѣ те_ ча_ хѹ. є_ го_ же ѿ_ ко́ мѣр_ тва со сле_ за_

ми не_ ка_ хѹ, по_ кло_ ни_ ша_ сѧ ѿ_ ра_ дѹ_ ю_ ще_ сѧ

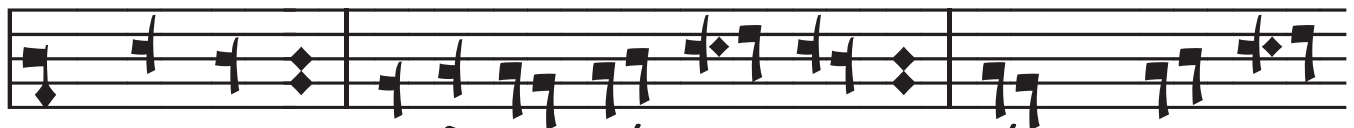
жи_ во́ мѹ бо́ гѹ, ѿ_ па_ сѹ_ тѧй_ нѹ, тво_



и́мъ хри-сте́ оу́че-ни-кѡмъ бла-го-вѣс-тѣ-ша .



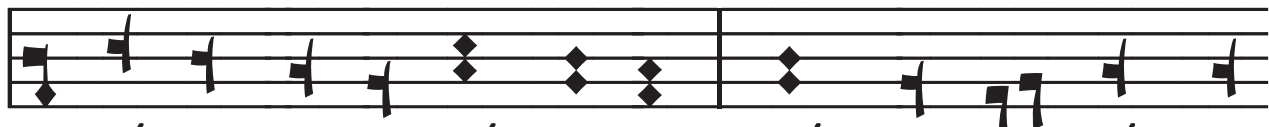
Ико́ во-и́стѣ-нѡ́ свѣ-щѣ-на , и́ все-праз-дне-



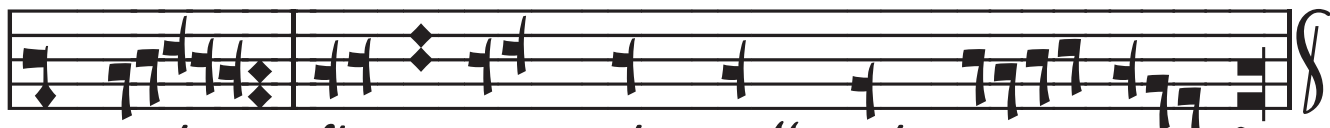
стве-на-ѧ́ сї-ѧ́ спа-си́-тель-на-ѧ́ но́чь , свѣ-то-



за́р-на-ѧ́ , свѣ-то-нос-на-гѡ́ дне́ , вос-та́-ни-ю



сѡ-ци́и про-по-вѣ́д-ни-ца . в́не́й же без-лѣ́т-ный



свѣ́тъ , и́зъ гро-ба́ плѡ́ть-скѣ́и всѣ́мъ во- сї-ѧ́ .



Сме́р-ти пра́з-днѡ́-емъ оу́-мер-щѣ-ні-е , ѧ́-до-во-



раз-рѡ́-ше-ні-е , и́-на-гѡ́ жи-во-та́ вѣ́ч-на-гѡ́ на-

чя_ло , ѿ_гра_ю_ще по_емъ вѣ_нов_на_го , е_дн_

на_го бла_го_сло_вѣ_на_го от_цемъ бо_гъ ѿ пре_

про_слав_ле_ныи .

Пѣснь , ѿ . ѿрмосъ .

Сѣи оубо на_ре_чен_ныи свѣ_тыи день , е_дн_

свѣ_тамъ , царь ѿ го_сподь , прѣ_д_ден_ство*

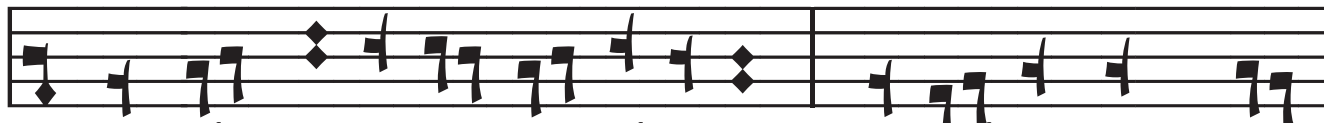
прѣ_д_дн_комъ , а тор_жест_во е_сть тор_жест_вомъ .

бо_нь_же бла_го_сло_вн_мъ хри_ста во_вѣ_ки .

[*прѣддникъ]



Прїй-дѣ-те нѡ-ва-гѡ вї-но-гѣ-да ѿ-цѣ-дї-ѧ, [ѣда]



бо-жї-ст-ве-на-гѡ ве-се-лї-ѧ, вѣ-на-ро-чї-номъ днї



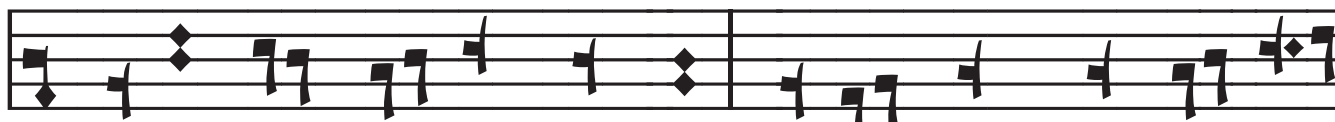
во-кре-се-нї-ѧ, цѣ-р-квї-ѧ же хри-сто-ва прї-ве-



цї-нї-ѧ, по-ю-ще є-го ѿ-кѡ-бо-га во-вѣ-кн.



Воз-ве-дї-те ѡ-крестъ ѡ-цѣ тво-ї-є-ї-о-не ѿ-внї-ждь,



се-бо прїй-до-ша къ-те-бѣ, ѿ-кѡ-бо-гъ-свѣ-т-ла-ѧ



свѣ-тї-ла, ѡ-зѣ-па-да-сѣ-ве-ра-мо-рѧ, ѿ-во-



сто-ка-ѣ-да-тво-ѧ. вѣ-те-бѣ-бла-го-сло-ва-ще



хри_ста́ бо́ вѣ_ки . [ѡчн]



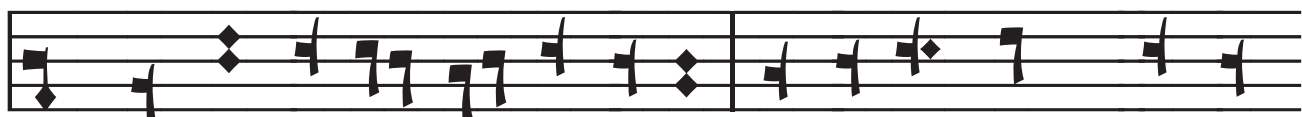
Прпѣвъ . Пре_сва_та_а трó_н_це бо_же на_шъ , сла_



ва те_бѣ .



Трóнченъ . От_че все_дер_жн_те_лю сло_ве ѿ ду_ше ,



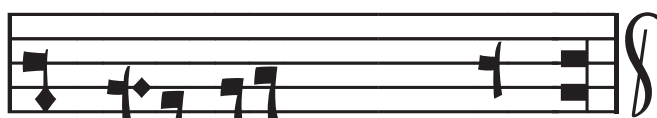
трé_ми со_е_дн_на_е_мо во со_ста_вѣхъ е_сте_



ство , пре_сщ_цес_тве_ный ѿ пре_бо_жес_тве_ный ,



в_та_а кре_стн_хом_са , ѿ та_а бла_го_сло_вн_мъ хри_



ста́ во [вса] вѣ_ки .

ВМѢСТѢ СЛѢВА .



Бла-го-сло-вѣмъ о-т-ца ѿ сы-на ѿ свѣ-та-го дѣ-



ха го-спо-да . ѿ трѣхъ .

та , ѿ ны . Возведи о-крестъ . Таже .

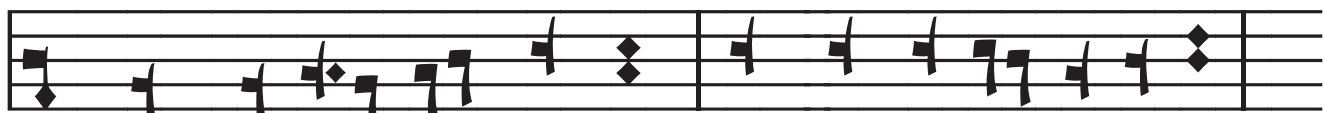


Хва-лимъ бла-го-сло-вѣмъ кла-на-ем-ся го-спо-де-



ви по-емъ , ѿ пре-воз-но-симъ е-го во вѣ-ки .

Пѣснь , ѿ . Ирмосъ .



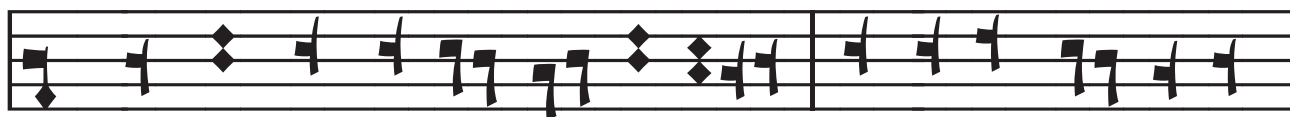
Свѣ-тѣ-са свѣ-тѣ-са , но-выи і-е-рѣ-са-лимъ ,



сла-ва-бо-го-сподѣ на те-бѣ воз-си-а . ли-кѣи



ны-нѣ ѿ ве-се-ли-са си-о-не , ты-же-чи-ста-а



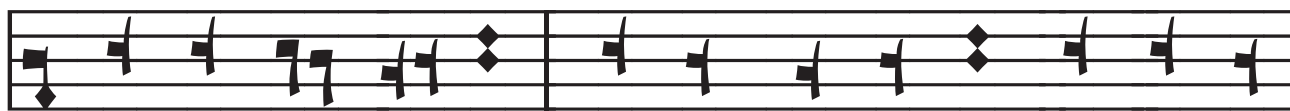
кра-сѣн-сѧ бо-го-ро́дн-це , ѿ во-ста́нїи ро-



жест-ва́ тво-е-гѡ .



ѿ бо-жест-ве-на-гѡ, ѿ лю-бѣз-на-гѡ, ѿ сла́д-



ка-гѡ ти гла́са , е́на-ми бо не-лож-но ѿ-вѣ-



ща́са е́сѣ бы-ти , до скон-ча́нїи ѧ вѣ-ка



хри-сте́ . е́-го́же вѣ́р-нымъ ѿ-дер-жа́вѣ ѿ на-



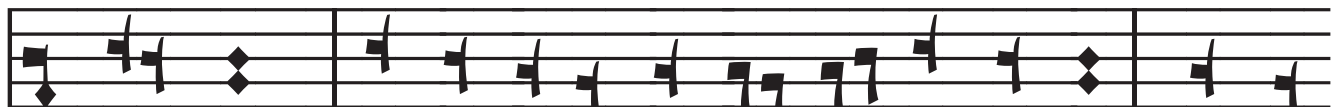
де́ж-дѣ ѿ-мѣ-ще ра́дѣ-ем-сѧ .



ѿ па́сха ве-лѣ-ка , ѿ свѧ-щен-на-ѧ хри-сте́ ,



Ѡ мѡдросте сло́ве бо́жїи ѿ сїла, по_да_ва_



а ѿ на́мъ ѿс_тѣ_е те_бѣ при_ча_ща_ти_ся, во не_



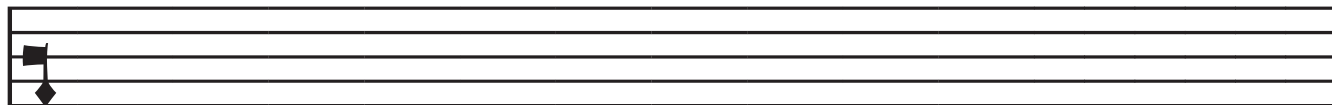
ве_чѣр_нѣмъ днѣ ца́р_ствї_а тво_е_го.

**По́емъ, за_досто́йникъ. Свѣ_тї_а свѣ_тї_а.
ѿ по_кло́нъ зе_мны́и.**

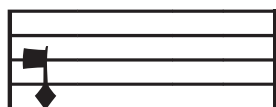
**На хва́. стѣры воскрѣны на ѡ. гла́съ, ѿ.
тѣже, на схо́дѣ по́емъ. стѣры па́сць. гла́, ѿ.**

(Pripevy:[melodies not located yet];

Stichera: Carpatho-Rusyn Znamenij: Jasynov'skyj catalogue number 228, c. 1780's)



Приѡ. Да вос_крѣс_нетъ бо́гъ, ѿ ра_зы_дѣ_т_ся вра_зѣ



ѿ_го.



Па́сха свѣщѣннаѧ нѧмъ днѣсь по ка́за сѧ,



па́сха но во свѣтаѧ, па́сха тлѣнственна



ѧ. па́сха всечестнаѧ, па́сха хри́сто́въ ѿз



ба́внтель. па́сха не ро́унаѧ, па́сха ве



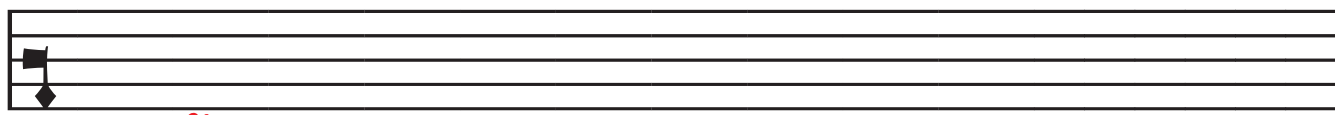
лѣнаѧ. па́сха вѣ́рнымъ, па́сха двѣри ра́н



скѣѧ [нѧмъ] ѿверза́юще. па́сха все́хъ ѿ



свѣща́ющаѧ вѣ́рныхъ.



Прп̄. **И**́ко нече́заетъ дымъ, да нече́зидтъ.



Прій дѣте ѿ вн дѣніа же ны бла го вѣст ми



цы , ѿ сі сѡ нѡ рцѣте , прій ми ѿ нас ра



дость бла го вѣ ще ніа во с кре се ніа хри



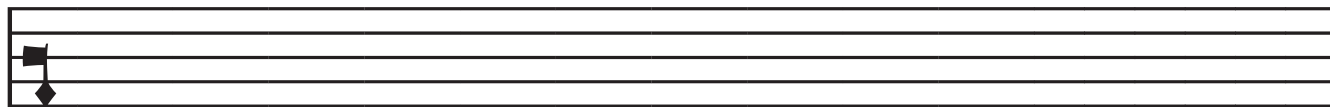
сто ва . кра сѡн са ѿ ли кѡн , ѿ ра дѡн са



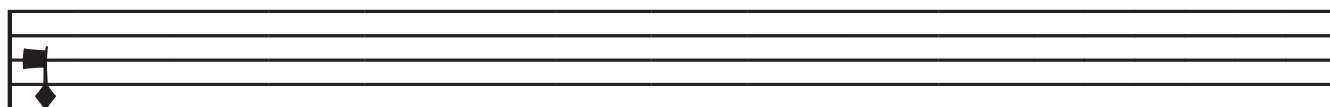
ї є рѡ са ли ме , ца рѡ хри ста оу з рѣв



ѿз грѡ ва , ѿ кѡ же ми хѡ ѿ хо да ца .



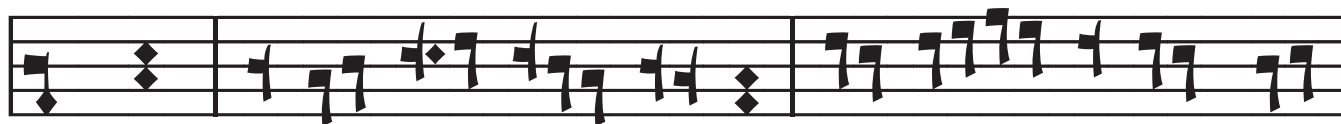
Прп̄. Та кѡ да по гнѣ нѡтѣ грѣш ни цы ѿ ли ца



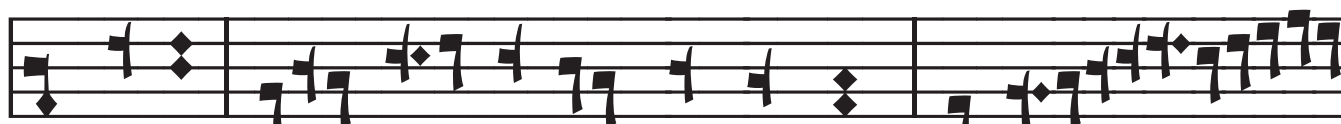
бо жіа , ѿ пра вед ни цы да воз ве се лѡт са .



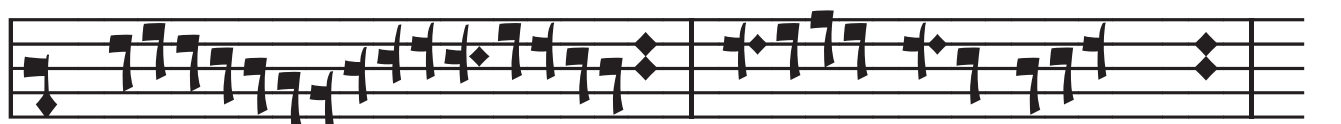
Мѹ-ро-но-си-ца же-ны, свѣ-лѡ ра-но предъ-ста-



вша грѡ-бѹ жи-вот-дѣ-ца. ѡ-брѣ-то-ша ѿн-



ге-ла на ка-ме-ни свѣ-дѣ-ца, и тоѡ -----



----- про-вѣ-цѣ-вѣ ѿмѣ



сѡ-це гла-го-ла-ше, что ѡ-це-те жи-ва-го



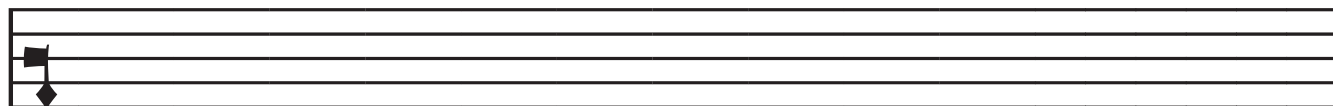
со-мѣрт-вы-ми, что пла-че-те не-тлѣ-на-го



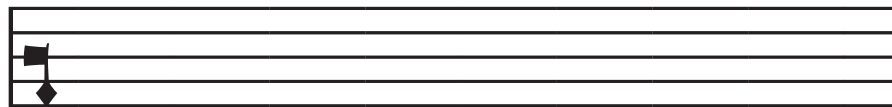
во тлѣ; шѣ-д-ше, про-по-вѣ-д-те оу-че-ни-кѡмѣ



ѡ-гѡ.



Прѣнѣ. Сѣнъ дѣнь ѿже со_тво_ри го_сподь , воз_ра_д_у_



с_я ѿ воз_ве_се_л_и_м_с_я во_нь .



Па_с_ха кра_с_на_я , па_с_ха го_спод_на па_с_ха .



па_с_ха все_чест_на_я ѿ на_мъ воз_с_и_и_и .



па_с_ха ра_до_ст_и ю др_в_о др_в_о га пр_и_м_ем_ .



ѿ па_с_ха ѿз_ба_



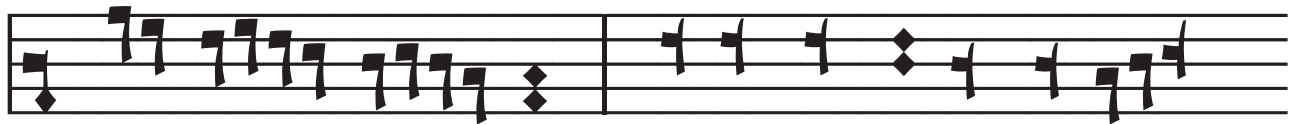
в_л_е_н_и_и е скор_би , ѿбо ѿз_г_р_о_ба д_н_е_с_ь



ѿ_к_в_ѣ_т_о_у га



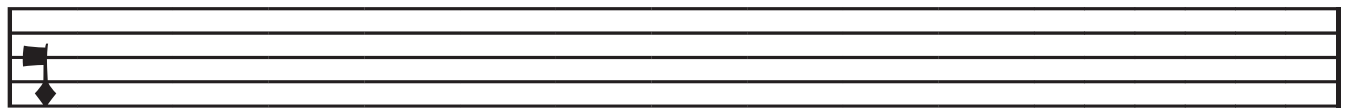
ВОЗ- СІ- А́ВЪ ХРИ-СТО́СЪ . ЖЕ-НЫ РА́-ДО-СТИ НѢ- ПОЛ-



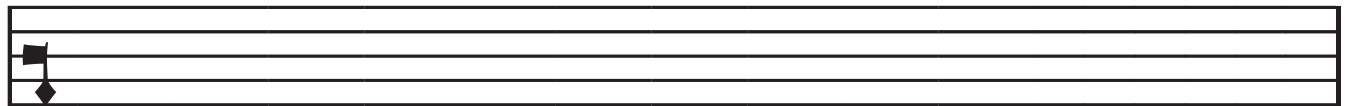
НИ ГЛА- ГО́- ЛА , ПРО-ПО-ВѢ́-ДН-ТЕ А́-ПО́-



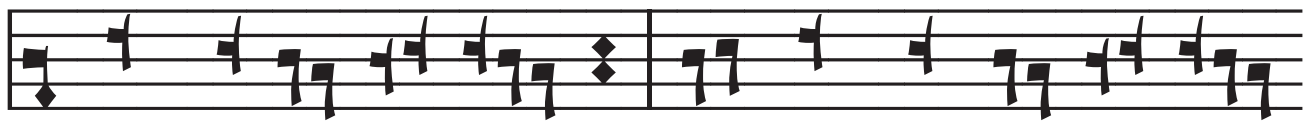
СТО-ЛѢМЪ .



ГЛА-ВА О́Т-ЦѸ́ И СЫ́-НѸ́ И СВА-ТО́-МѸ́ ДѸ́-ХѸ́ , И



НЫ́-НѢ́ И ПРИ́-СНѠ́ И ВО́-ВѢ́-КН ВѢ́-КѠ́МЪ , А́-МІ́НЬ .



ВОС-КРЕ-СѢ́-НІ́-А ДѢ́-НЬ ПРО-СВѢ́-ТНІ́-М-СА ТОР-ЖЕСТ-



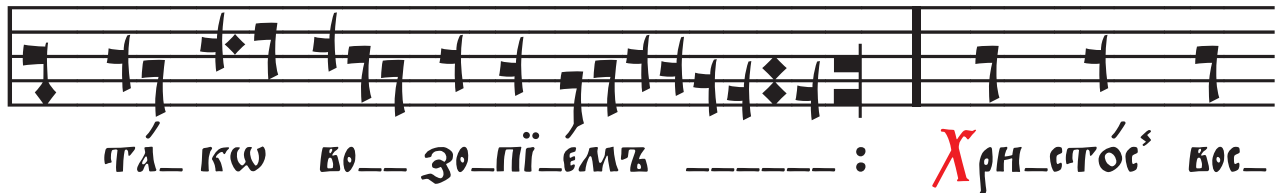
ВО́-МЪ , И ДРѸ́-ГЪ ДРѸ́-ГА ПРИ́-МЕМЪ , И РЦЕ́-МЪ



БРА́-ТІ́-Е _____ , НЕ-НА-ВНІ́-ДА _____



ЦИМЪ НАСЪ ПРО_СТІМЪ ВСѦ ВОС_КРЕ_СѦ_НІ_ЕМЪ , Н



ТА_КЪ ВО_ЗО_ПІ_ЕМЪ : **Х**РИ_СТОСЪ ВОС_

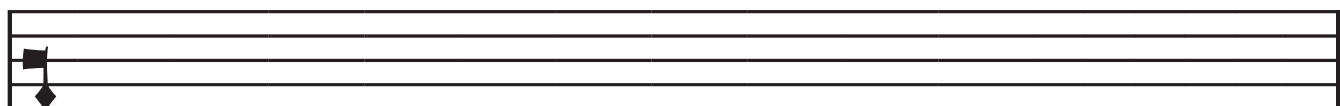
КРЕСЪ НЗЪ МЕРТ_ВЫХЪ , СМЕР_ТІЮ СМЕРТЬ ПО_ПРАВЪ ,



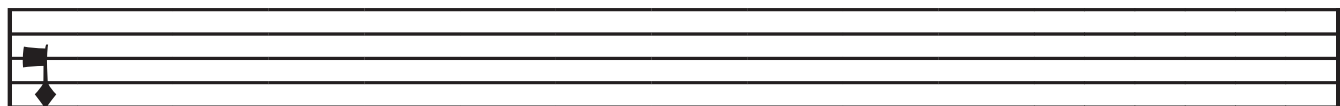
Н СОУ_ЦИМЪ ВО ГРО_БѢ ЖИ_ВОТЪ ДА_РО_ВѦ .

ТАЖЕ , ПОЕМЪ .

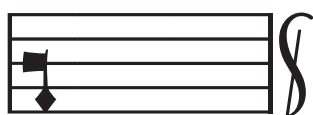
(Source: Carpatho-Rusyn Znamenij, [melody not located yet])



ХРИ_СТОСЪ ВОС_КРЕ_СЕ НЗЪ МЕРТ_ВЫХЪ , СМЕР_ТІЮ



НА СМЕРТЬ НА_СЪД_ПН , Н ГРОБ_НЫМЪ ЖИ_ВОТЪ ДА_



РО_ВѦ . **Г** . [НН МНОГАЖДЫ]

Г . [НН МНОГАЖДЫ]